

OHJELMA: FEMINISTINEN SARJAKUVARESIDENSSI

HELSINGISSÄ 16.-19.3.2015

Paikka: Villa Salin, Tiirasaarentie 2, Lauttasaari, Helsinki.

(scroll down for English version)

Kysymyksiä? Laita viestiä: sarjakuvaufeministit@gmail.com

MAANANTAI 16.3.

Klo 12 alkaen: Käydään taloksi! Tutustutaan taloon ja ihmisiin.

Klo 16-18: Anne Elizabeth Moore -sarjakuvatutkimusprojektin palaveri.
(Vastuuhenkilö: Johanna Rojola.)

Klo 18: Mustikka: Miten visualisoida queeraikaa?

Hahmotetaanko länsimaisessa kulttuurissa ihmiselämää syntymän, pariutumisen, lisääntymisen ja kuoleman käsittävänä suorana? Millä tavoin tämä aikakäsitys on kytköksissä kunniallisuuden käsitteeseen, sukupuolirooleihin, heteroseksuaalisuuden ylivaltaan ja kapitalistisiin käytäntöihin? Miten rakkaussuhteet ja perhesuhteet näyttävät tämän aikakäsityksen puitteissa? Arvostetaanko kulttuurissamme kestoa intensiteetin kustannuksella, horisontaalisuutta syvyyden kustannuksella? Millä muilla tavoin ihmiselämää ja aikaa voisi hahmottaa kuin suorana ja janana? Millaisia uusia aikakäsityksiä meidän on mahdollista kehkeyttää ja visualisoida?

Mustikan työpajassa kuullaan ensin viidentoista minuutin iskupuhe, jossa kuvataan länsimaiselle kulttuurille ominaisia tapoja hahmottaa ihmiselämää ja aikaa sekä pohditaan vaihtoehtoisten tapojen mahdollisuuksia. Tämän jälkeen osanottajat voivat halutessaan visualisoida uudenlaisia aikakäsityksiä, queeraikaa. Miniluento on kaksikielinen ja sisältää osuuksia sekä suomeksi että englanniksi.

Queeraika-työpajan luento innoittaa Mustikan kesällä 2015 ilmestyvä queerkalenteri, seinäkalenteri joka kutsuu unohtamaan tyttökalenterit, unohtamaan poikakalenterit, ja jonka valokuvissa juhlietaan sukupuolisuuden ja seksuaalisuuden moninaisuutta. Mutta olisiko myös aika ja vuodenkierto mahdollista esittää vaikkapa kalentereissa toisin? Miten visualisoida queeraikaa, oli kyseessä sitten kalenteri, muotokuva, sarjakuva tai vaikka seinägobeliini?

Lisätietoja Mustikasta: www.mustikka.la

TIISTAI 17.3.

Klo 10-12: Käännöspaja. (Vastuuhenkilö: Hannele Richert.)

Käännöspajassa tutustutaan lyhyesti sarjakuvakääntämisen perusasioihin. Heijastetaan sarjakuvaa valkokankaalle ja käännetään se yhteistyönä ryhmässä.

Työskentelykielet ovat englanti, suomi ja ruotsi osallistujien mukaan. Tilaisuus testata samalla sarjakuvaa kielen oppimiseen.

Klo 14-17: Portfoliopotpuri / portfoliopotpourren.

Open stage: esittele meille, mitä teet! Ota mukaan kuvia, julkaisuja, tutkimuksia, jotain sarjakuvallista! Ei ennakoilmoittautumista.

Klo 18: Sarjakuvailta -lukuesitys.

Huom: tapahtumapaikka Maikki Friberg -koti (Bulevardi 11 A 1)!

Esityksessä luetaan ääneen tuoretta feminististä sarjakuvaa. Kielet: suomi, ruotsi ja englanti. Kaikille avoin yleisötilaisuus. FB-tapahtuma:

<https://www.facebook.com/events/511586312316504/>

KESKIVIIKKO 18.3.

Klo 10-12, 12-15: Norm Critical Network: Grassroot Comics workshop (in English).

Grassroots comics have been used by organisations to focus on different issues, such as racism, sexual harassment, girl child rights, school drop-outs, hiv/aids, sanitation, and right to education. The method is very simple and does not require much drawing skill. Any issue, on which one can make a story, can be expressed through grassroots comics.

Grassroots comics are made into 4-panel wallposters, a zine or a newspaper /internet comics strip for distribution in the community.

The concept was developed in cooperation with organisations in India, Tanzania, Mozambique and groups in Finland. It has been used in NGO development work and in movements and campaigns. These comics are always very powerful because they are made by local activists or the stakeholders themselves. The stories are credible and relevant to the community.

Tietoa Normikriittisestä verkostosta:

<https://normcriticalnetwork.wordpress.com>

Klo 15-17: Utopia Helsinki: Radikaalit ristipistot.

Työpajassa ommellaan kantaaottavia käsitöitä. Aiempaa käsityökokemusta ei tarvita! Utopia tarjoaa materiaalit: vapaaehtoinen materiaalimaksu. Mietimme,

miten ompelutöiden kautta voi viestittää utooppisia tai eri tavoin rohkeita ja radikaaleja ajatuksia.

Lisätietoa Radikaalit ristipistot -toiminnasta:

<https://utopiahelsinki.wordpress.com/2014/12/28/ristipistot-jatkuvat-vuonna-2015/>

[Klo 17-19: Antirasismi X \(ARX\): Sananvapaus ja valta: sananvapauskeskustelun marginaalit ja antifasistinen sananvapaus.](#)

Miten yhteiskunnan hierarkiat toimivat sananvapauskeskustelussa? Miten vastustaa fasistien elämöintiä ja sananvapauden käyttämistä keppihevosenä? Miniluento ja keskustelua aiheesta.

[Antirasismi X: kuvahaasteen esittely.](#)

Antirasismi X avaa antirasistisen ja feministisen kuvahaasteen Feministisessä sarjakuvaresidenssissä, Helsingissä, 16.3. 2015. Haluamme haastaa sarjakuva- ja yhtä lailla muutkin piirtäjät ja kuvien tekijät toteuttamaan meidän käyttöömmme puhuttelevia, hauskoja tai hurjia kuvia. Voit tehdä yhden kuvan tai vaikkapa sarjakuvan. Tyyli on vapaa, kunhan kuvista välittyvät ARX:lle tärkeät teemat, antirasismi ja feminismi.

Jos haluat, että kuvasi julkaistaan ARX:n omalla Facebook-sivulla, lähetä kuvatiedosto (jpg) meille osoitteeseen antirasismix@gmail.com. Kerro samalla, haluatko nimesi tai nimimerkkisi julkaistavaksi.

Voit tietysti myös julkaista kuvasi blogissasi tai omalla nettisivullasi - käytä tällöin hashtagia [#arxkuvahaaste!](#)

Lisätietoa:

<https://www.facebook.com/antirasismix>

[Klo 19: Sarjiswellness.](#)

Piirtämislihashsten venyttelytuokio ja rentoutumisharjoitus. (Vastuuhenkilöt: Hanna-Pirita Lehtonen ja Kukka-Maria Kiuru.)

TORSTAI 19.3.

Residenssi sulkeutuu: debrieffausta, yhteystietojen vaihtoa ja yhteisen feministisen sarjakuvatulevaisuuden suunnittelua. Purku- ja siivouspäivä, ei varsinaista ohjelmaa.

SCHEDULE: FEMINIST COMICS RESIDENCE

HELSINKI, FINLAND, 16.-19.3.2015

Location: Villa Salin, Tiirasaarentie 2, Lauttasaari, Helsinki.

Questions? Email us: sarjakuvaafeministit@gmail.com

MONDAY 16.3.

At 12 pm: Welcome to Villa Salin! Let's settle in & meet the people.

At 4-6 pm: The meeting for the Anne Elizabeth Moore comics research project. (By Johanna Rojola.)

At 6 pm: Mustikka: How to visualize queer time?

"Queer" refers to nonnormative logics and organizations of community, sexual identity, embodiment, and activity in space and time. "Queer time" is a term for those specific models of temporality that emerge within postmodernism once one leaves the temporal frames of bourgeois reproduction and family, longevity, risk/safety, and inheritance. "Queer space" refers to the place-making practices within postmodernism in which queer people engage and it also describes the new understandings of space enabled by the production of queer counterpublics.

Thus writes Jack Halberstam in his *In a Queer Time and Place. Transgender Bodies, Subcultural Lives* (2005). But how is queer time visualized? Mustikka Collective's workshop offers a mini lecture about time and temporality and a possibility to visualize queer time. Welcome!

About Mustikka collective: www.mustikka.la

TUESDAY 17.3.

At 10-12: Translating comics workshop. (By Hannele Richert.)

Let's learn the basics on translating comics. We project comics on a screen and practice translating together. Working on Eng, Fin, Swe depending on participants' languages.

At 2-5 pm: Portfolio potpourri.

Open stage: show us what you can do! Take your pics, publications, research, anything comics related you've been working on!

At 6 pm: Comics evening.

We read aloud some fresh feminist comics. Come, see & listen! Languages: Fin, Swe, Eng. The event is open for everyone.

Note: the evening show takes place at Maikki Friberg -koti: address: Bulevardi 11 A 1!

FB event: <https://www.facebook.com/events/511586312316504/>

WEDNESDAY 18.3.

[At 10-12 am, 12-3 pm: Norm Critical Network: Grassroot Comics workshop \(in English\).](#)

Grassroots comics have been used by organisations to focus on different issues, such as racism, sexual harassment, girl child rights, school drop-outs, hiv/aids, sanitation, and right to education. The method is very simple and does not require much drawing skill. Any issue, on which one can make a story, can be expressed through grassroots comics.

Grassroots comics are made into 4-panel wall posters, a zine or a newspaper /internet comics strip for distribution in the community.

The concept was developed in cooperation with organisations in India, Tanzania, Mozambique and groups in Finland. It has been used in NGO development work and in movements and campaigns. These comics are always very powerful because they are made by local activists or the stakeholders themselves. The stories are credible and relevant to the community.

About Norm Critical Network: <https://normcriticalnetwork.wordpress.com>

[At 3-5 pm: Utopia Helsinki: Radical cross-stitch.](#)

Together, we make small but significant cross-stitch handicrafts. We also reflect on how to bring out messages of utopian, radical, brave and/or sassy thoughts with our crafts. Utopia offers the materials needed. Voluntary fee for the supplies.

More info: <https://utopiahelsinki.wordpress.com/2014/12/28/ristipistot-jatkuvat-vuonna-2015/>

[At 5-7 pm: Antirasismi X \(ARX\): Power hierarchies and freedom of speech: The anti-fascist freedom of speech.](#)

How do the society structures and hierarchies affect the current discussion on the freedom of speech? A mini lecture and discussion.

[Antirasismi X: picture challenge.](#)

Antirasismi X is launching an anti-racist and feminist picture challenge at the Feminist Comics Residence in Helsinki on 16.3.2015. We want to challenge comics artists (and drawers in general!) to create some influential, awesome or wild pictures for us to use. You can make just one image, or a whole comics story. Choose your style, just make sure your image is channelling the

ARX values that are anti-racism and feminism.

If you wish your image to be published on the ARX Facebook page, email it to us on jpg format: antirasismix@gmail.com. Also, tell us if you want your name to be published.

Of course you can also publish your picture in your blog or other platform - make sure you're using our hashtag [#arxkuvahaaste](#)!

More info:

<https://www.facebook.com/antirasismix>

[At 7 pm: Comics wellness.](#)

Let's stretch some muscles in order to make better comics! After that, some meditation. By Hanna-Pirita Lehkonen and Kukka-Maria Kiuru.

THURSDAY 19.3.

The residence is closing: there'll be some debriefing, changing contact infos, making plans for our shiny feminist comics future. We eat the leftover food and clean up the house, no workshops today.